

President®-luftmotorer

306982D

Rev. AF

Beregnet til brug i forbindelse med væskehåndteringspumper fra Graco.

Yderligere oplysninger om maksimalt arbejdstryk findes i håndbogen for pumpen.

Model 205647, serie L

Til in-line montering, mellemtryksoliepumpe

Model 206078, serie L

Til in-line montering, højtryksfedtpumpe

Model 205038, serie M

Til montering med afstivningsrør

Model 207352, serie F

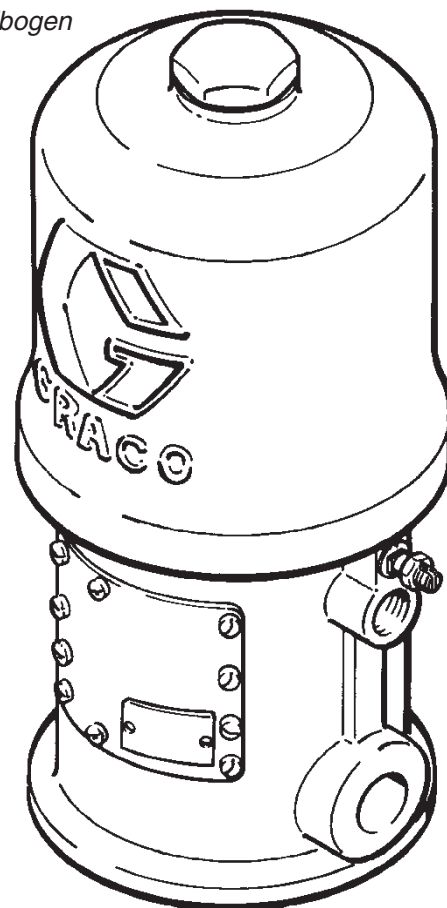
Til særskilt montering

Model 222772, serie F

Til særskilt montering



Læs advarslerne og vejledningen.



Model 207352 vist

Indholdsfortegnelse

Advarsler	2
Montering	5
Betjening	7
Eftersyn	8
Deltegninger og dellister	
Model 205647	14
Model 206078	16
Model 205038	18
Model 207352	20
Model 222772	22
Placering af monteringshuller	24
Måltegning	24
Tekniske data	25
Gracos standardgaranti	26
Kontakt til Graco	26

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium

©COPYRIGHT 1997, GRACO INC.

Symboler

Advarselssymbol



Dette symbol gør brugeren opmærksom på risikoen for alvorlig personskade eller død, hvis vejledningen ikke følges.

Forsigtighedssymbol



Dette symbol gør brugeren opmærksom på risikoen for beskadigelse eller ødelæggelse af udstyr, hvis vejledningen ikke følges.

ADVARSEL



VEJLEDNING

FARE VED FORKERT ANVENDELSE AF UDSTYR

Forkert anvendelse af udstyret kan medføre brud på systemet, funktionssvigt eller alvorlig personskade.

- Dette udstyr er alene beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.
- Læs alle instruktionshåndbøger, skilte og mærkater, før dette udstyr tages i anvendelse.
- Anvend kun udstyret til dets påtænkte formål. Hvis du er i tvivl om dette, bør du kontakte din Graco-forhandler.
- Foretag aldrig ændringer eller modifikationer på dette udstyr.
- Kontrollér udstyret dagligt. Reparér eller udskift slidte eller ødelagte dele øjeblikkeligt.
- Overskrid aldrig det maksimale arbejdstryk, der er anført på udstyret eller i afsnittet **Tekniske data**. Overskrid aldrig det maksimale arbejdstryk for den svageste komponent i systemet.
- Anvend kun væsker og opløsningsmidler, der er kemisk forenelige med dette udstyrs våddele. Nærmere oplysninger om dette findes i afsnittet **Tekniske data** i alle udstyrshåndbøgerne. Læs de advarsler, der er oplyst af producenterne af væske- og opløsningsmidler.
- Slangerne skal håndteres forsigtigt. Anvend aldrig slangerne til at trække udstyret.
- Slangere skal altid føres i sikker afstand fra trafikerede områder, skarpe kanter, bevægelige dele og varme overflader. Graco-slangere må ikke udsættes for temperaturer over 66°C eller under -40°C.
- Der bør anvendes høreværn, når dette udstyr betjenes.
- Flyt og løft aldrig tryksat udstyr.
- Overhold alle gældende lokale og nationale brand- og elektricitetsforskrifter samt øvrige relevante sikkerhedsbestemmelser.
- **Luftrykket til motoren må aldrig** overskride 1,2 MPa (12 bar), og det maksimale arbejdstryk for pumpen eller det svageste komponent i systemet må **aldrig** overskrides. Se vejledningen i pumpehåndbogen.
- Kontrollér, at sprøjte- og doseringsudstyret samt tilbehør er dimensioneret til at modstå systemets maksimale arbejdstryk for luft og væske. Det maksimale arbejdstryk for en komponent eller tilbehør anvendt i dette system må **ikke** overskrides.

ADVARSEL



FARE FOR INJICERING

Stråler fra pistolen, utætheder eller sprængte komponenter kan injicere væske ind i kroppen og forårsage yderst alvorlig personskade med risiko for amputation af lemmer til følge. Væsker, der sprøjtes i øjnene eller på huden, kan også forårsage alvorlig personskade.

- Væske, der injiceres ind i huden, forårsager alvorlig personskade. Skaden kan se ud som blot et snitsår, men skal betragtes som en alvorlig personskade. Søg lægehjælp øjeblikkeligt.
- Ret aldrig doseringsventilen mod andre personer eller mod en del af kroppen.
- Anbring aldrig din hånd eller fingre over doseringsventilen.
- Forsøg ikke at standse eller afbøje lækager med hænderne, kroppen, handsker eller klude.
- Brug kun forlængerslanger og dyser, som ikke drypper, der er beregnet til brug i forbindelse med denne doseringsventil.
- Tilspænd alle væsketilslutninger, før dette udstyr tages i anvendelse.
- Kontrollér slanger, rør og koblinger dagligt. Udskift slidte eller ødelagte dele øjeblikkeligt. Forsøg ikke at reparere højtryksskoblinger. Udskift hele slangen.



FARE I FORBINDELSE MED BEVÆGELIGE DELE

Bevægelige dele kan klemme eller afrive dine fingre.

- Hold god afstand til alle bevægelige dele, når pumpen startes eller betjenes.
- Før du kontrollerer eller foretager eftersyn på udstyret, skal du følge den anviste **Trykaflastningsprocedure** på side 6 for at forhindre, at udstyret starter utilsigtet.

⚠ ADVARSEL



BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE

Forkert jordforbindelse, dårlig udluftning, åben ild eller gnister kan medføre, at der opstår en farlig situation, hvilket kan føre til brand eller eksplosion og alvorlig personskade.



- Forbind udstyret og den genstand, der sprøjtes, til stel. Se afsnittet **Jordforbindelse** på side 5.
- Hvis der opstår statisk gnistdannelse, eller du mærker elektrisk stød, mens udstyret anvendes, **skal sprøjtearbejdet standses øjeblikkeligt**. Anvend ikke udstyret, før du har lokaliseret og afhjulpet problemet.
- Sørg for, at der er god udluftning for at forhindre ansamling af antændelige dampe fra opløsningsmidler eller den væske, der anvendes under sprøjtearbejdet.
- Sørg for, at sprøjteområdet er ryddeligt, samt at der ikke forefindes f.eks. opløsningsmidler, klude og benzin.
- Afbryd alt udstyr, der er tilsluttet stikkontakter i sprøjteområdet, før dette udstyr tages i anvendelse.
- Sluk al åben ild eller vågeblus i sprøjteområdet, før dette udstyr tages i anvendelse.
- Ryg aldrig i sprøjteområdet.
- Tænd og sluk ikke for lyset i sprøjteområdet, mens arbejdet er i gang, eller hvis der er dampe i luften.
- Anvend aldrig benzinmotorer i sprøjteområdet.



FARE VED ARBEJDE MED GIFTIGE VÆSKER

Farlige væsker og giftige dampe kan forårsage alvorlig personskade eller i værste fald døden, hvis væsken sprøjtes i øjnene eller på huden, indåndes eller sluges.

- Sørg for, at alle anvendte væsker og opløsningsmidler er kemisk forenelige med de våddele, der er anført i afsnittet **Tekniske data** i håndbogen til pumpen. Læs altid producentens vejledning, før væsken eller opløsningsmidlet anvendes i denne pumpe.
- Gør dig bekendt med de konkrete farer ved den væske, du arbejder med.
- Opbevar farlige væsker i godkendte beholdere. Farlige væsker skal bortskaffes i henhold til alle gældende lokale og nationale bestemmelser.
- Anvend altid beskyttelsesbriller, handsker, arbejdstøj og åndedrætsværn i overensstemmelse med væske- og opløsningsmiddelproducentens anbefalinger.

Den amerikanske lov Occupational Safety and Health Act fastlægger en række sikkerhedsstandarder. Disse standarder eller tilsvarende standarder for arbejdssikkerhed bør følges.

Montering

Generelle oplysninger

BEMÆRK: Referencenumre og -bogstaver i parentes i teksten henviser til de tilsvarende tal og bogstaver på figurer og tegninger.

BEMÆRK: Brug altid originale Graco-dele og -tilbehør, der fås hos din Graco-forhandler.

Jordforbindelse

⚠ ADVARSEL



BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE

Før pumpen tages i anvendelse, skal systemet forbindes til jord som beskrevet nedenfor. Læs også afsnittet **BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE** på side 4.

- **Pumpe:** Tilslut en stelledning og klemme som vist på Fig. 1. Løsn låsemøtrikken (A) og skiven (B) på gevindstykket til fastgørelse af stelledningen. Indsæt den ene ende af en stelledning (C) på mindst 1,5 mm² i rillen i skoen (D), og spænd låsemøtrikken sikkert til. Slut den anden ende af ledningen til en sikker jordforbindelse.

Modelnr. 206078: Fjern stelskruen (Z), og før den gennem øjet i ringklemmen yderst på stelledningen (Y). Genmonter stelskruen på pumpen, og tilspænd den omhyggeligt. Slut stelledningens anden ende til en sikker jordforbindelse. Se fig. 2. *Stelledning og klemme kan bestilles som delnr. 222011.*

- **Luft- og væskeslanger:** Anvend kun elektrisk ledende slanger.
- **Luftkompressor:** Følg producentens anbefalinger.
- **Sprøjtepistol og doseringsventil:** Skab stelforbindelse til korrekt jordet væskeslange og pumpe.

- **Den genstand, der sprøjtes:** I henhold til de lokale forskrifter.
- **Spande til opløsningsmidler ved gennemskylning:** I henhold til de lokale forskrifter. Anvend kun ledende metalspande, der anbringes på en jordforbundet overflade. Anbring aldrig spanden på en ikke-ledende overflade, f.eks. papir eller karton, da dette forhindrer jordbinding.
- **For at sikre jordforbindelse i forbindelse med gennemskylning og trykafledning** skal en metaldel på pistolen holdes godt fast mod siden af en jordforbundet **metalspand**, før pistolen aktiveres.

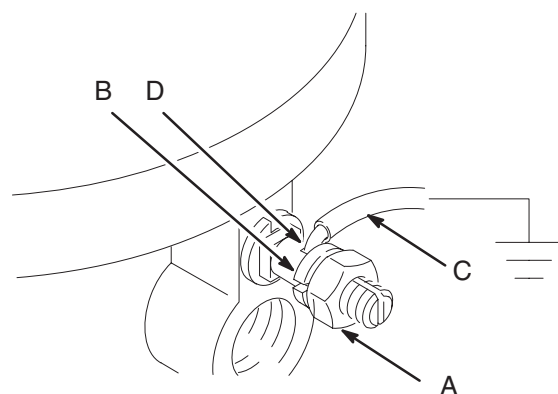


Fig. 1

0720

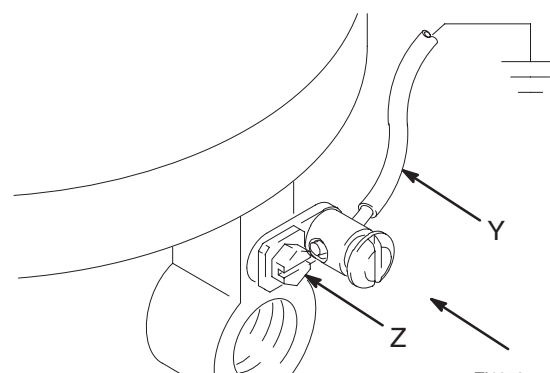


Fig. 2

T11052

Montering

Trykaflastningsprocedure

ADVARSEL



FARE FOR INJICERING

Væske under højtryk kan injiceres gennem huden og forårsage alvorlig personskade.

For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade som følge af injicering, væskesprøjt eller kontakt med bevægelige dele skal den anviste **Trykaflastningsprocedure** altid følges, når du:

- får instruks om at reducere trykket,
- standser sprøjtearbejdet,
- kontrollerer eller foretager eftersyn på dele af systemudstyret,
- monterer eller renser sprøjtedysen.

1. Aktivér sprøjtepistolens/doseringsventilens sikringslås.
2. Luk for lufttilførslen til pumpen.
3. Luk hovedudluftningsventilen (påkrævet i dit system).
4. Deaktivér pistolens/ventilens sikringslås.
5. Hold en metaldel på pistolen/ventilen godt fast mod siden af en jordforbundet metalspand, og aktivér pistolen/ventilen for at reducere trykket.
6. Aktivér pistolens/ventilens sikringslås.
7. Åbn pumpens aftapningsventil (påkrævet i systemet), og hav en beholder klar til at opsamle den udsivede væske.
8. Lad aftapningsventilen stå åben, indtil du er klar til at genoptage sprøjtearbejdet.

*Hvis du har mistanke om, at sprøjtedysen/løbet eller slangen er fuldstændig tilstoppet, eller om at trykket ikke er fjernet helt efter at have fulgt ovenstående trin, skal du **meget langsomt** løsne dyseholderens omløber eller slangeendekoblingen for at reducere trykket gradvist og derefter løsne den fuldstændigt. Rens derefter dysen/løbet eller slangen.*

ADVARSEL

Hovedudluftningsventilen fjerner luftlommer, der måtte befinde sig mellem denne ventil og pumpen, efter at der er lukket for luften. Luftlommer kan få pumpen til at køre utilsigtet. Montér ventilen mellem pumpens luftindtag og luftregulatoren, således at den let kan nås fra pumpen.

ADVARSEL

Dine fingre og andre kropsdele kan komme i klemme eller blive skåret over af de bevægelige dele. Når pumpen er i anvendelse, bevæges spædestemplet (placeret ved pumpens indtag) og luftmotorstemplet (placeret bag luftmotorpladerne). Pumpen må **aldrig** betjenes, hvis luftmotorens plader er afmonteret, og hænder og fingre skal altid holdes i sikker afstand fra spædestemplet. Se afsnittet **Fare i forbindelse med bevægelige dele** på side 3.

Betjening

BEMÆRK: Yderligere vejledning i brug af pumpen findes i håndbogen til pumpen.

Genstart af en standset luftmotor

FORSIGTIG

Lufttilførselstrykket til luftmotoren må **aldrig** overstige 1,2 MPa (12 bar). Hvis dette tryk overskrides, kan det medføre, at luftmotoren standser, og at luftoverførselsventilerne sidder fast i den midterste position, hvilket bevirker, at luftmotoren ikke kan aktiveres.

Hvis du vil placere luftoverførselsventilerne korrekt og genstarte en standset luftmotor, skal du reducere lufttilførselstrykket til motoren ved at lukke hovedudluftningsventilen. Hvis du ikke kan placere luftoverførselsventilerne korrekt, skal du skrue hættømøtrikken (F) ud af cylinderen (G), trække op i aktiveringsstangen (H) og skrue hættømøtrikken tilbage på cylinderen. Se Fig. 2. Kontrollér, at lufttilførselstrykket er mindre end 1,2 MPa (12 bar), før du åbner hovedudluftningsventilen.

Eftersyn

Eftersyn af luftmotor

Før du starter arbejdet

- Du skal sikre dig, at du har alle nødvendige dele til rådighed. **Reparationssættet til luftmotor 207385** indeholder reparationsdele til motoren. For at opnå de bedste resultater skal alle dele i sættet anvendes. Delene i luftmotorsættet er mærket med dobbelt stjerne (**) i både tekst og figurer. Se dellisten og tegningen for pumpen (side 14 til 22) for at få yderligere oplysninger.
- Der skal anvendes to tilhørende værktøjer. **Polstret tang, 207579** anvendes til at gribe fast i aktiveringsstangen uden at beskadige stangens overflade. **Måler, 171818**, anvendes til at sikre en korrekt afstand mellem overførselsventilens ventilløftere og sæde.

Afmontering

1. Gennemskyl pumpen. Se advarslen i afsnittet **Tryk-aflastningsprocedure** til venstre, før du fortsætter demontering.
2. Tag luftslangen af motoren. Du skal eventuelt koble motoren fra pumpen. Fastspænd luftmotorens bundplade i en skruestik.
3. Skub stempelstangen manuelt for at flytte stempelsamlingen til topstilling. Skru cylinderens hættemøtrik (F) af cylinderen (G). Træk op i hættemøtrikken. Tag fat i aktiveringsstangen (H) med polstret tang 207579, og skru hættemøtrikken af aktiveringsstangen. Se Fig. 2.

⚠ FORSIGTIG

Undgå at beskadige aktiveringsstangens overfladebehandling. Hvis aktiveringsstangens overfladebehandling beskadiges, kan det medføre uregelmæssig drift af luftmotoren. Brug den specielle polstrede tang, 207579, til at tage fat i stangen.

4. Afmonter de otte skruer (Z), der fastgør cylinderen (G) til bundpladen (J). Træk forsigtigt cylinderen *lige op* og af stemplet. Se Fig. 2.

⚠ FORSIGTIG

For at undgå beskadigelse af cylindervæggen, skal du **ALTID** løfte cylinderen **lige op** og af stemplet. Du må **aldrig** vippe cylinderen, når du løfter den op.

⚠ ADVARSEL

Hold **altid** fingrene på afstand af vippearmsamlinger (E) for således at undgå at få fingrene klemt eller skåret af. Se Fig. 3.

5. Brug skruetrækkeren til at trykke ned på aktiveringsstangens åg (K) og skubbe vippearmsamlingerne (E) ned. Se Fig. 3. Afmonter låsebøjlerne (L) fra justeringsmøtrikkerne (M og Q) på overførselsventilerne (N). Skru de øverste låsemøtrikker (M) af. Skru ventilspindlerne (O) ud af bøsningerne (P) og de nederste justeringsmøtrikker (Q). Tag ventilløfterne (R) af spindlerne og klem dem hårdt for at kontrollere, om der forekommer revner.

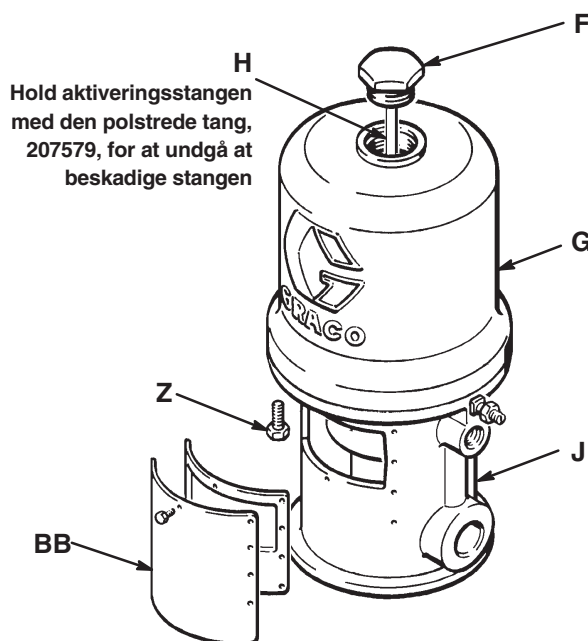


Fig. 2

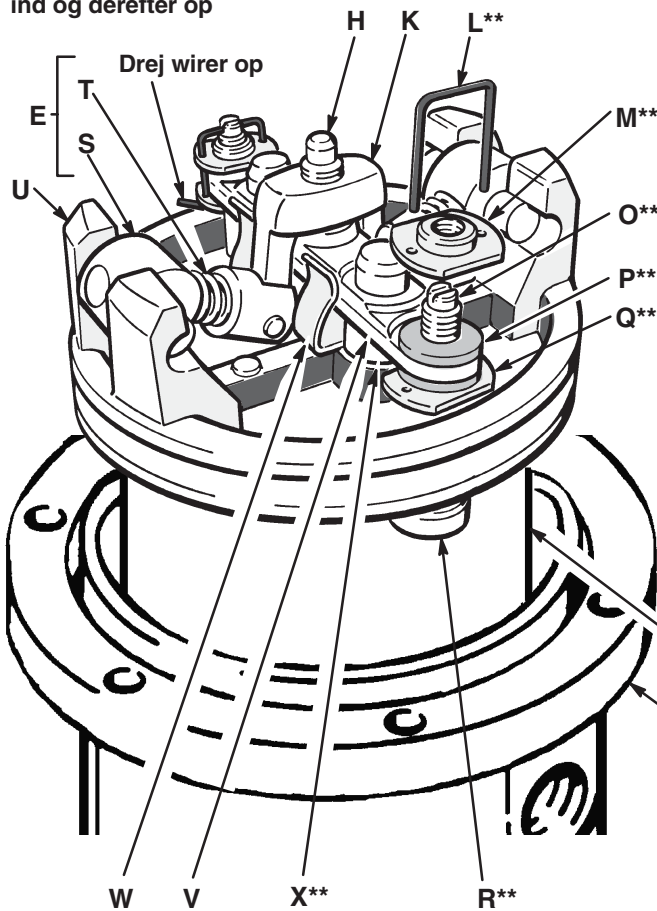
Eftersyn

6. Tag fat i vippearmene (S) med en polstret tang. Tryk fjedrene ned (T), sving vippearmsamlingen (E) op og væk fra stempeløskenen (U), og afmonter delene. Kontrollér, at aktuatorventilen (V) understøttes af fjederclips (W), men glider let ind i disse clips. Se Fig. 3.
7. Afmonter aktiveringsstangens åg (K), aktuatorventilen (V) og aktiveringsstangen (H). Kontrollér, at der ikke forekommer revner i udstødningsventilens ventilløftere (X).

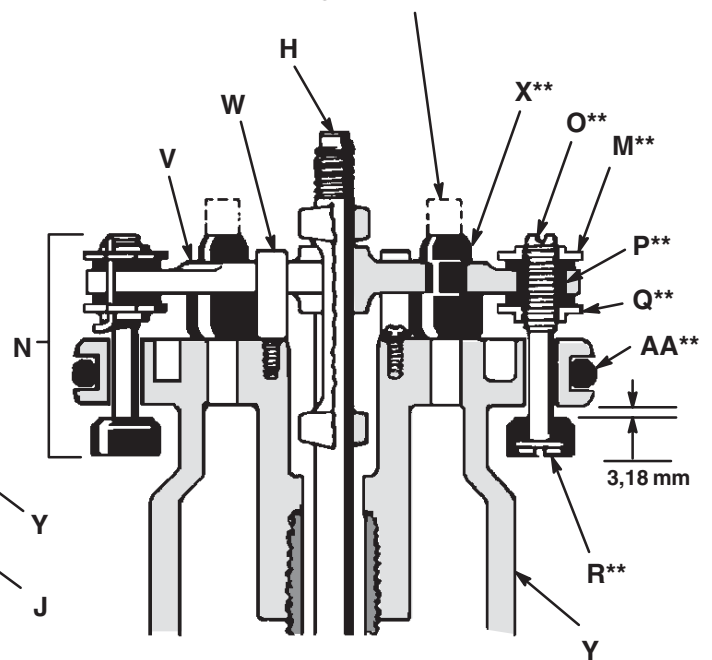
BEMÆRK: Hvis du vil afmontere udstødningsventilens ventilløftere (X), skal du strække dem ud og skære med en skarp kniv.

8. Træk stemplet (Y) op og ud af bundpladen (J), og undersøg stemplets O-ring (AA) samt O-ringen i bundpladens støbning.

Skub vippearmsamlingerne (E) ind og derefter op



Skær toppen af ventilløfterne (X) som angivet med stiplede linier



SNITTEGNING

Fig. 3

Eftersyn

Samling

1. Rengør alle dele omhyggeligt med et foreneligt opløsningsmiddel, og efterse dem for slidage eller beskadigelse. Brug alle dele i reparationssættet i forbindelse med samling, og udskift andre dele, når det er nødvendigt.
2. Kontrollér stemplets polerede overflade, stempelstangen og cylindervæggen for ridser eller slidage. En ridset stang kan forårsage for tidlig nedslidning af pakningerne og udsivning.
3. Smør alle dele med let, vandfast fedt.
4. Kontrollér, at O-ringene er korrekt placeret. Skub stempelstangen ned gennem halspakningen, og sæt stemplet (Y) ned i luftmotorens bundplade (J).
5. Skub udstødningsventilens ventilløftere (X**) ned i aktuatorventilen (V), og afklip den øverste del, som vises med stiplede linier. Se Fig. 3.
6. Montér overførselsventilens ventilløftere (R**) på ventilspindlerne (O**), og saml derefter ventilspindlerne (O**), de nederste justeringsmøtrikker (Q**), bøsninger (P**) og de øverste justeringsmøtrikker (M**) på stemplet (Y). Montér aktiveringsstangen (H), aktuatorventilen (V), aktiveringsstangens åg (K) og vippearmsamlinger (E) på stemplet. Se Fig. 3.
7. Før låsebøjlerne (L**) monteres i justeringsmøtrikkerne (M** og Q**), skal du bruge en speciel måler 171818 til at justere overførselsventilen (N), således at der er en afstand på 3,18 mm mellem ventilløfterne (R**) og stemplet (Y), når vippearmsamlingerne er *sænket*. Se Fig. 3.
8. Vip vippearmsamlingerne (E) *op*. Montér cylinderen (G) og hættemøtrikken (F) igen. Slut luftmotoren til stempel-pumpen igen.
9. Før pumpen monteres igen, skal en luftslange tilsluttes, or at sikre, at pumpen fungerer korrekt.
10. Tilslut stelledningen igen før almindelig drift af pumpen.

Eftersyn

Eftersyn af halspakning for in-line pumpe model 205647

ADVARSEL

Stemplet i luftmotoren, som er placeret bag luftmotorpladerne, bevæger sig, når der tilføres luft til motoren. Dine fingre og andre kropsdele kan komme i klemme eller blive skåret over af de bevægelige dele. Pumpen må derfor **aldrig** betjenes, hvis luftmotorpladerne er fjernet.

BEMÆRK: Se Fig. 4 på side 12 og **Deltegningen** på side 14.

1. Fastspænd pumpen i en skruestik, og skru stempelcylinderen (CC) af luftmotorens bundplade (J). Træk stempelcylinderen væk fra luftmotoren, indtil splitpinden (DD), som fastgør pumpens forbindelsesstang til luftmotorens stempelstang (FF), er synlig. Se Fig. 4.
2. Afmontér splitpinden (DD), og skru pumpens forbindelsesstang (EE) af luftmotorens stempelstang (FF). Se Fig. 4. Afmontér cylinderen (G) fra luftmotorens bundplade (J) som beskrevet i afsnittet **Afmontering** på side 8.

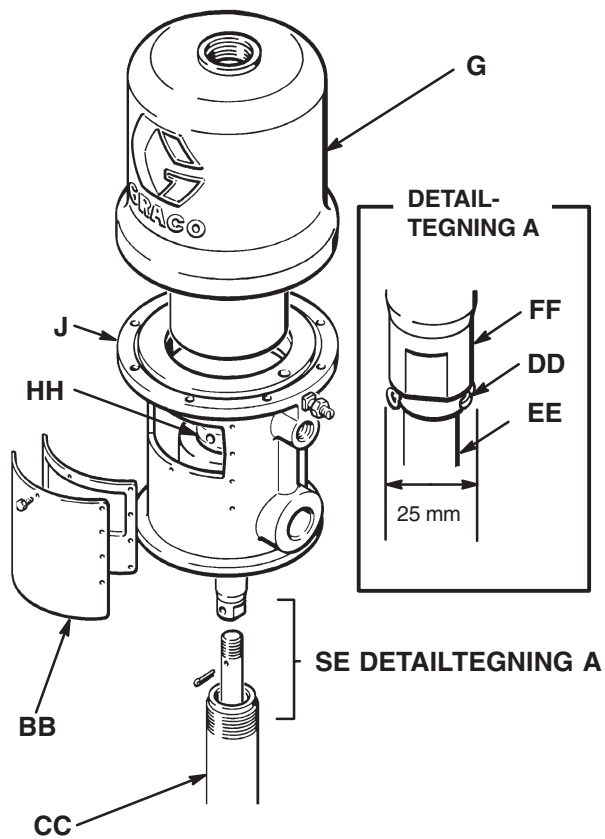
3. Afmontér en luftudstødningsplade (BB) i lamelgitter, og skru halspakningsmøtrikken (HH) af ved hjælp af en skrueøgle eller en stang med en diameter på 5,6 mm. Se Fig. 4. Afmontér afstandsstykket og pakning fra bundpladen og pakningsmøtrikken. Rengør området omkring halspakningen på bundpladen og pakningsmøtrikken. Rengør og undersøg alle dele, og udskift disse om nødvendigt.
4. Smør pakningerne, stempelstangen og stempelflängen med let, vandfast fedt. Montér afstandsstykket og pakningen igen på bundpladen og pakningsmøtrikken. Kontrollér, at læberne på V-halspakningerne vender nedad. Se detailtegning B. Skru pakningsmøtrikken let fast på bundpladen. Skub forsigtigt stempelstangen ned gennem halspakningen, og sæt stemplet ned i bundpladen. Tilspænd pakningsmøtrikken. Montér pladen (BB) og cylinderen (G) igen. Slut luftmotoren til stempelpumpen igen.

FORSIGTIG

Når splitpinden (DD) monteres igen, skal du **altid** bukke og gøre pinden flad (både hovedet og benene) omkring stangen til en samlet diameter på 25 mm (1"). Se detailtegning A på Fig. 4.

Eftersyn

In-line pumpe model 205647 og 206078



DETAILTEGNING B for in-line pumpe model 205647

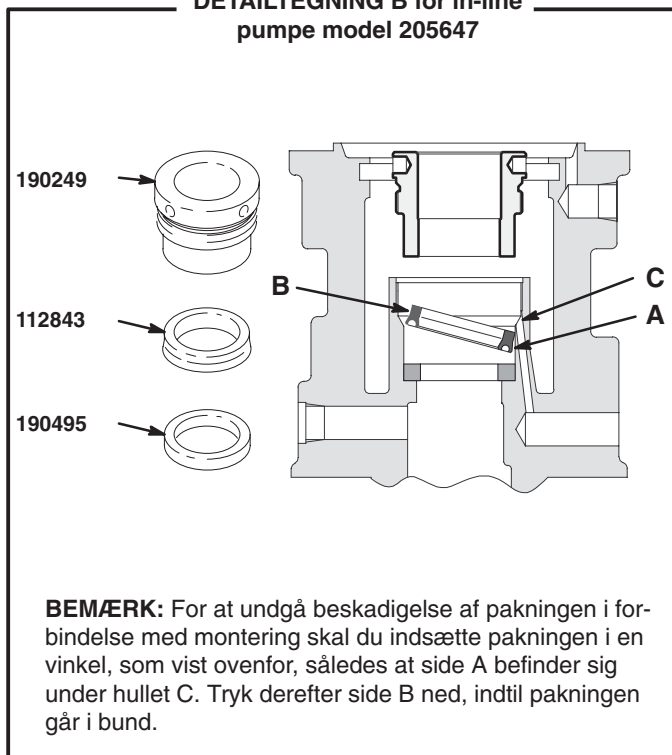


Fig. 4

Eftersyn

Eftersyn af halspakning for in-line pumpe model 206078

ADVARSEL

Stemplet i luftmotoren, som er placeret bag luftmotorpladerne, bevæger sig, når der tilføres luft til motoren. Dine fingre og andre kroppsdele kan komme i klemme eller blive skåret over af de bevægelige dele. Pumpen må derfor **aldrig** betjenes, hvis luftmotorpladerne er fjernet.

Se Fig. 4 på side 12 og **deltegningen** på side 16.

1. Fastspænd pumpen i en skruestik, og skru stempelcylinderen (CC) af luftmotorens bundplade (J). Træk stempelcylinderen væk fra luftmotoren, indtil splitpinden (DD), som fastgør pumpens forbindelsesstang til luftmotorens stempelstang (FF), er synlig. Se Fig. 4.
2. Afmontér splitpinden (DD), og skru pumpens forbindelsesstang (EE) af luftmotorens stempelstang (FF). Se Fig. 4. Afmontér cylinderen (G) fra luftmotorens bundplade (J) som beskrevet i afsnittet **Afmontering** på side 8.
3. Afmontér en luftudstødningsplade (BB) i lamelgitter, og skru halspakningsmøtrikken (HH) af ved hjælp af en skruenøgle eller en stang med en diameter på 5,6 mm. Se Fig. 4.
4. Afmontér pakningsmøtrikken (45†), han- og hunstopbøsninger (47†, 48†), V-pakninger (49†), skive (44†), leje (46†), holder (24†), skraber (22†), O-ring (23†), U-ring (25†) og skive (26†) fra bundpladen.
5. Rengør området omkring halspakningen på bundpladen og pakningsmøtrikken. Rengør og undersøg alle dele, og udskift disse om nødvendigt.

6. Smør pakningerne, stempelstangen og stempelflanger med let, vandfast fedt.
7. Montér skiven (26†) på bundpladen. Montér pakningen (25†) og skraber (22†) på holderen (24†). Montér O-ringen (23†) på holderen, og indsæt holderenheden på bundpladen.

BEMÆRK: Kontrollér, at pakningens (25†) læber vender nedad, og at skraber (22†) læber vender opad.

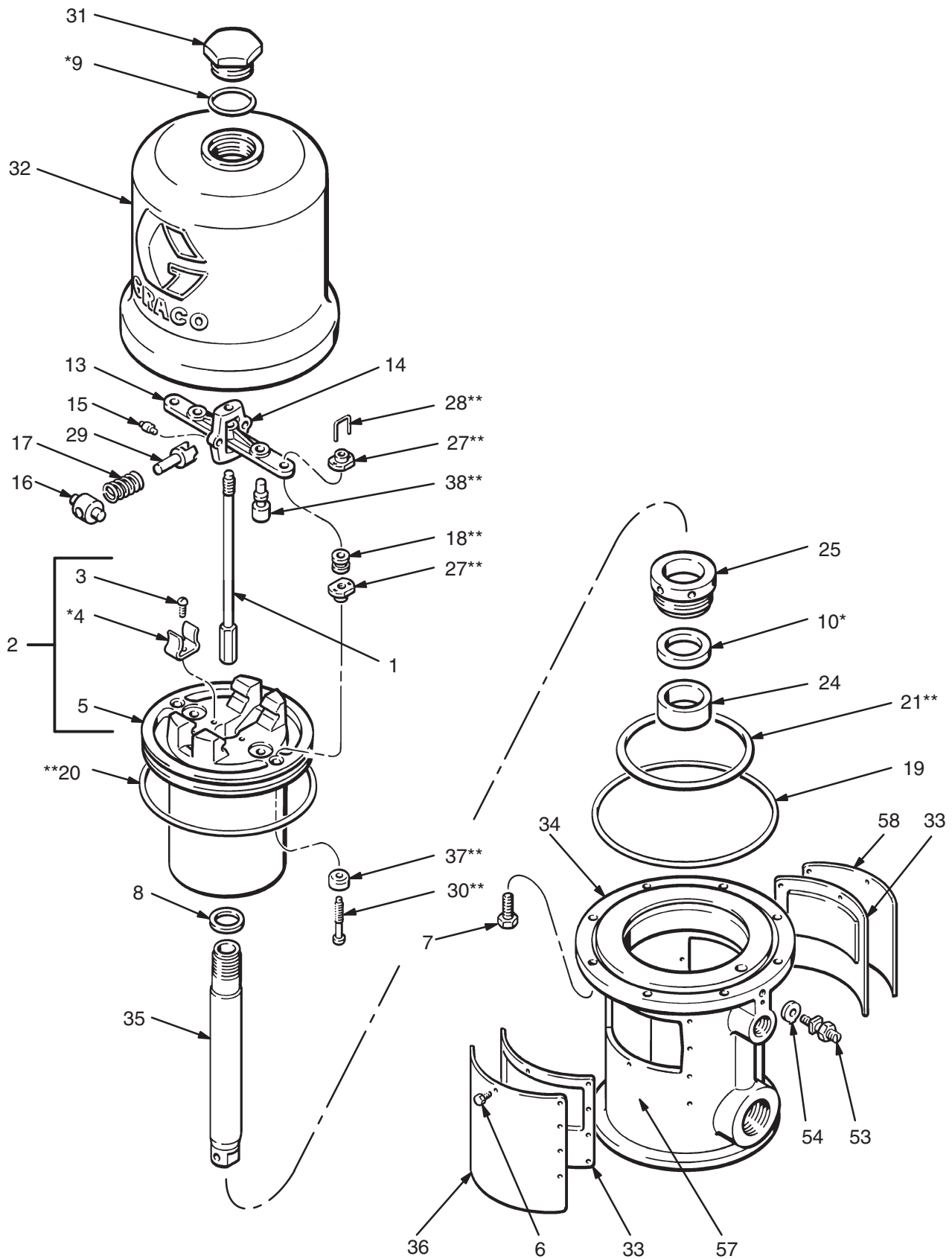
8. Indsæt lejet (46†) og skiven (44†) på bundpladen. Montér hunstopbøsningen (48†), V-pakninger (49†) og hanstopbøsningen (47†) på pakningsmøtrikken (45†).
9. Montér afstandsstykket og pakning igen på bundpladen og pakningsmøtrikken (45†). Skru pakningsmøtrikken på bundpladen, og tilspænd den. Skub forsigtigt stempelstangen (FF) ned gennem halspakningen, og sæt stemplet ned i bundpladen. Montér pladen (BB) og cylinderen (G) igen. Slut luftmotoren til stempelpumpen igen.
10. Tilspænd afgangsmellemstykket (42) med et moment på 61 til 75 N.m.

FORSIGTIG

Når splitpinden (DD) monteres igen, skal du **altid** bukke og gøre pinden flad (både hovedet og benene) omkring stangen til en samlet diameter på 25 mm (1"). Se detailtegning A på Fig. 4.

Dele

Model 205647, serie L
til in-line montering, mellemtryksoliepumpe



Dele

Model 205647, serie L

til in-line montering, mellemtryksoliepumpe

Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal	Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal
1	207150	AKTIVERINGSSTANG	1	30	160896**	SPINDEL, ventil-	2
2	207391	STEMPEL <i>omfatter delene 3 til 5 (omfatter ligeledes reparationssæt 207385 ved bestilling som en reservedel)</i>	1	31	161435	MØTRIK, cylinderhætte-	1
3	102975	.SKRUE, maskin-, rundt hoved, 6–32 x 1/4"	2	32	162629	CYLINDER, luftmotor-	1
4	158361*	.KLEMME, fjeder-	2	33	178270	PLADE, lyddæmper-	2
5		.STEMPEL, kun (<i>sælges ikke særskilt</i>)	1	34	164924	BUNDPLADE, luftmotor-	1
6	100078	SKRUE, sekskantet hoved, 8–32 x 3/8"	20	35	164925	STANG, stempel-	1
7	101578	SKRUE, sekskantet hoved, Nylock, 8–32 x 3/8"	8	36	177844	PLADE, identifikations-	1
8	150647	PAKNING, kobber-	1	37	170708**	LØFTER, ventil-, urethan	2
9	156698*	O-RING, Buna-N	1	38	170709**	LØFTER, ventil-, urethan	2
10	112843*	PAKNING, blok, V-	1	53	104029	ØSKEN, jord-	1
13	158359	AKTUATOR, ventil-	1	54	104582	SKIVE, tap-	1
14	158360	ÅG, stang-, aktiverings-	1	57	180233	MÆRKAT, advarsels-	2
15	158362	PIND, vippe-	2	58▲	177843	PLADE, advarsels-	1
16	158364	ARM, vippe-	2				
17	167585	FJEDER, skrå tryk-	2				
18	158367**	BØSNING, gummi-	2				
19	158377	PAKNING, flad rings-, nitrilgummi	1				
20	158378**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
21	158379**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
24	190495	AFSTANDSSTYKKE, hals	1				
25	190249	MØTRIK, paknings-	1				
27	160261**	MØTRIK, justerings-	4				
28	160618**	LÅSEBØJLE, overførselsventil	2				
29	160623	ARM, vippe-	2				

* Reservedele det anbefales at have på lager.

** Indeholdt i reparationssæt 207385. Skal købes særskilt.

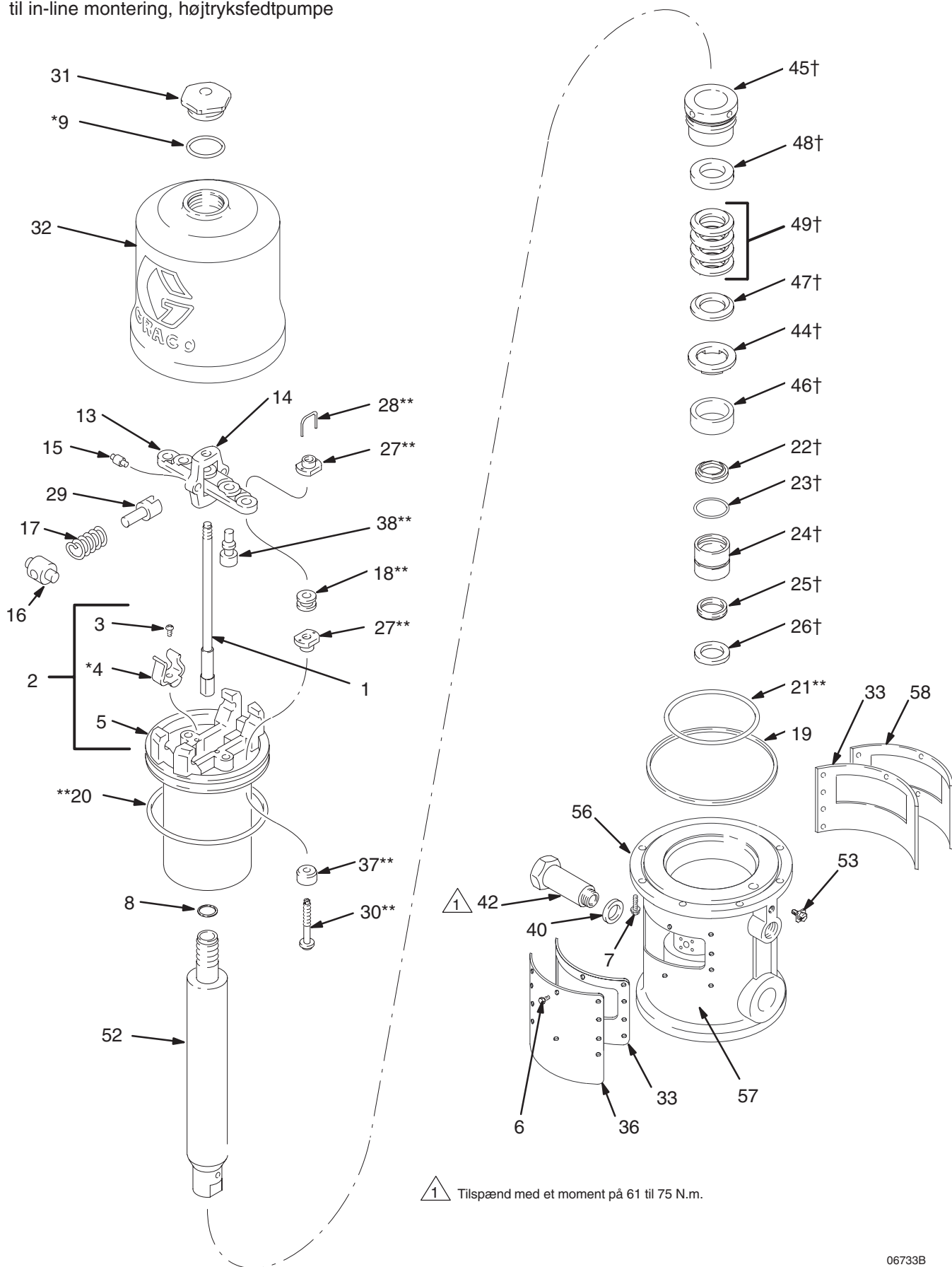
▲ Hvis brugeren af dette udstyr ikke forstår engelsk, kan du bestille en af følgende mærkater til at påsætte luftmotoren. Placér mærkaten over den tilsvarende mærkat på luftmotorpladen, således at den er synlig. Undgå at tildække hullerne til udstødningsluft. Bestil mærkaterne direkte fra Graco uden beregning. Kontakt din Graco-forhandler for at bestille.

Fransk 290466

Spansk 290468

Dele

Model 206078, serie L
til in-line montering, højtryksfedtpumpe



Dele

Model 206078, serie L

til in-line montering, højtryksfedtpumpe

Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal	Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal
1	207150	AKTIVERINGSSTANG	1	40	150461	PAKNING, kobber-	1
2	207391	STEMPEL <i>omfatter delene 3 til 5 (omfatter ligeledes reparationssæt 207385 ved bestilling som en reservedel)</i>	1	42	158409	MELLEMSTYKKE, afgang-	1
3	102975	.SKRUE, maskin-, rundt hoved, 6-32 x 1/4"	2	44†	158697	SKIVE, tryk-	1
4*	158361	.KLEMME, fjeder-	2	45†	159047	MØTRIK, paknings-	1
5		.STEMPEL, kun (<i>sælges ikke særskilt</i>)	1	46†	159048	LEJE, messing-	1
6	100078	SKRUE, sekskantet hoved, 8-32 x 3/8"	20	47†	159306	STOPBØSNING, han	1
7	101578	SKRUE, sekskantet hoved, Nylock, 8-32 x 3/8"	8	48†	159307	STOPBØSNING, hun	1
8	150647	PAKNING, kobber-	1	49†	159308	V-PAKNING, nitrilgummi	4
9*	156698	O-RING, Buna-N	1	52	162553	STANG, stempel-	1
13	158359	AKTUATOR, ventil-	1	53	116343	SKRUE, stel-	1
14	158360	ÅG, stang-, aktiverings-	1	56	15F570	BUNDPLADE, luftmotor-	1
15	158362	PIND, vippe-	2	57	180233	MÆRKAT, advarsels-	2
16	158364	ARM, vippe-	2	58▲	177843	PLADE, advarsels-	1
17	167585	FJEDER, skrån tryk-	2				
18**	158367	BØSNING, gummi-	2				
19	158377	PAKNING, flad rings-, nitrilgummi	1				
20**	158378	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
21**	158379	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
22†	113935	SKRABERING, stang	1				
23†	113944	PAKNING, O-rings-	1				
24†	192172	HOLDER, paknings-	1				
25†	113936	PAKNING, U-rings-	1				
26†	192173	SKIVE, paknings-	1				
27**	160261	MØTRIK, justerings-	4				
28**	160618	LÅSEBØJLE, overførselsventil	2				
29	160623	ARM, vippe-	2				
30**	160896	SPINDEL, ventil-	2				
31	161435	MØTRIK, cylinderhætte-	1				
32	162629	CYLINDER, luftmotor-	1				
33	178270	PLADE, lyddæmper-	2				
36	177844	PLADE, identifikations-	1				
	15E555	til FireBall® 425-modeller: 205394, 205395, 239729, 239730 og 239731					
37**	170708	LØFTER, ventil-, urethan	2				
38**	170709	LØFTER, ventil-, urethan	2				

* Reservedele det anbefales at have på lager.

** Indeholdt i reparationssæt 207385. Skal købes særskilt.

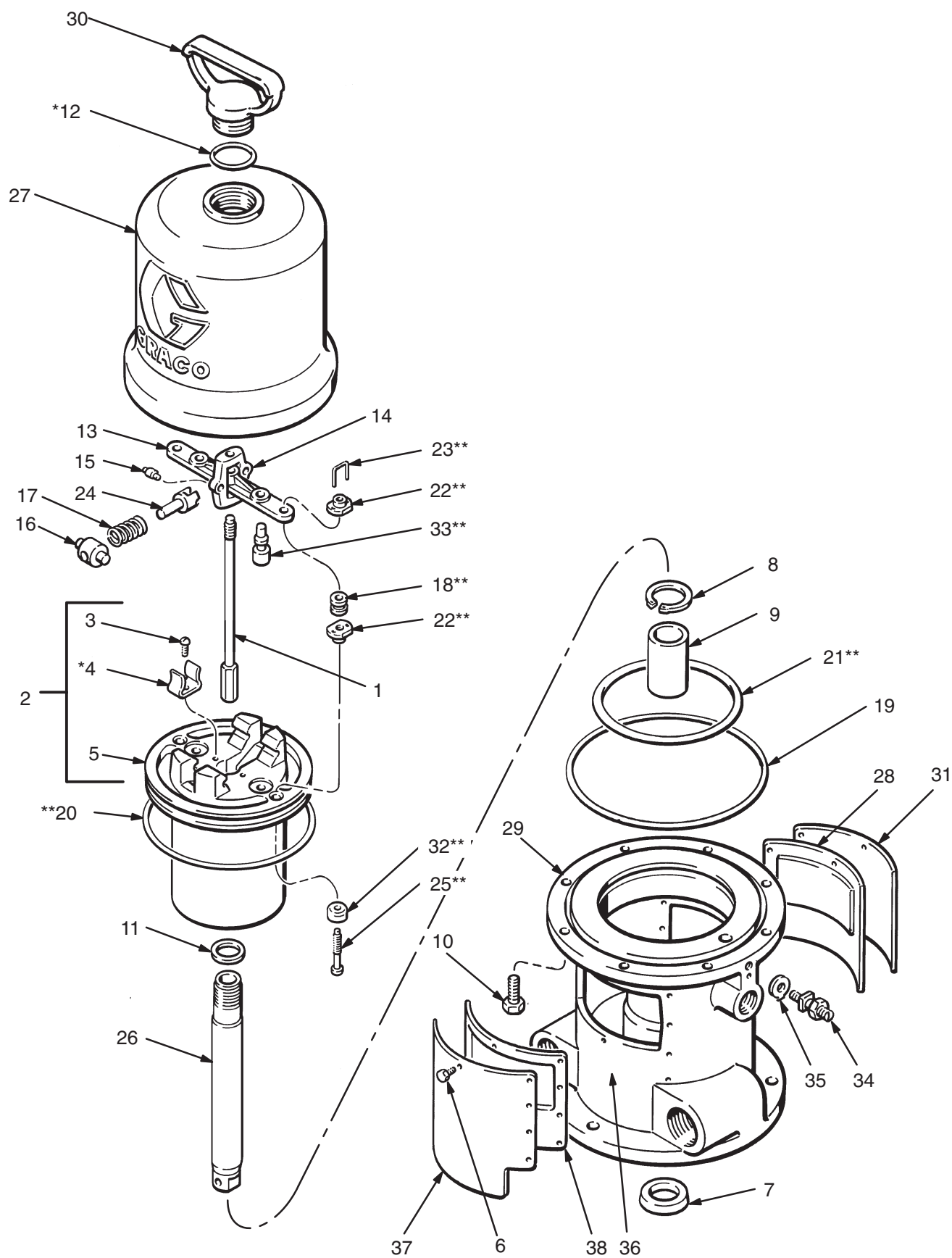
† Eftersynsdele til luftmotorens halspakningsområde. Skal købes særskilt.

▲ Hvis brugerne af dette udstyr ikke forstår engelsk, kan du bestille en af følgende mærkater til at påsætte luftmotoren. Placér mærkaten over den tilsvarende mærkat på luftmotorpladen, således at den er synlig. Undgå at tildække hullerne til udstødningsluft. Bestil mærkaterne direkte fra Graco uden beregning. Kontakt din Graco-forhandler for at bestille.

Tysk 290467
Fransk 290466
Spansk 290468

Dele

Model 205038, serie M
til montering med afstivningsrør



Dele

Model 205038, serie M

til montering med afstivningsrør

Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal	Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal
1	207150	AKTIVERINGSSTANG	1	26	162628	STANG, stempel-	1
2	207391	STEMPEL <i>omfatter delene 3 til 5 (omfatter ligeledes reparationssæt 207385 ved bestilling som en reservedel)</i>	1	27	162629	CYLINDER, luftmotor-	1
3	102975	.SKRUE, maskin-, rundt hoved, 6-32 x 1/4"	1	28	178270	PLADE, lyddæmper-	1
4	158361*	.KLEMME, fjeder-	2	29	162663	BUNDPLADE, luftmotor-	1
5		.STEMPEL, kun (<i>sælges ikke særskilt</i>)	1	30	164704	MØTRIK, cylinderhætte-	1
6	114422	SKRUE, panhoved, 8-32 x 3/8"	20	31	177844	PLADE, identifikations-	1
7	101524*	PAKNING, skraberings-, læder	1	32	170708**	LØFTER, ventil-, urethan	2
8	101525	RING, holder-	1	33	170709**	LØFTER, ventil-, urethan	2
9	101526	LEJE, bronze-	1	34	104029	ØSKEN, jord-	1
10	101578	SKRUE, sekskantet hoved, Nylock, 8-32 x 3/8"	8	35	104582	SKIVE, tap-	1
11	150647	PAKNING, kobber-	1	36	180233	MÆRKAT, advarsels-	2
12	156698*	O-RING, Buna-N	1	37▲	177841	PLADE, advarsels-	1
13	158359	AKTUATOR, ventil-	1	38	178269	PLADE, lyddæmper-	1
14	158360	ÅG, stang-, aktiverings-	1				
15	158362	PIND, vippe-	2				
16	158364	ARM, vippe-	2				
17	167585	FJEDER, skrå tryk-	2				
18	158367**	BØSNING, gummi-	2				
19	158377	PAKNING, flad rings-, nitrilgummi	1				
20	158378**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
21	158379**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
22	160261**	MØTRIK, justerings-	4				
23	160618**	LÅSEBØJLE, overførselsventil	2				
24	160623	ARM, vippe-	2				
25	160896**	SPINDEL, ventil-	2				

* Reservedele det anbefales at have på lager.

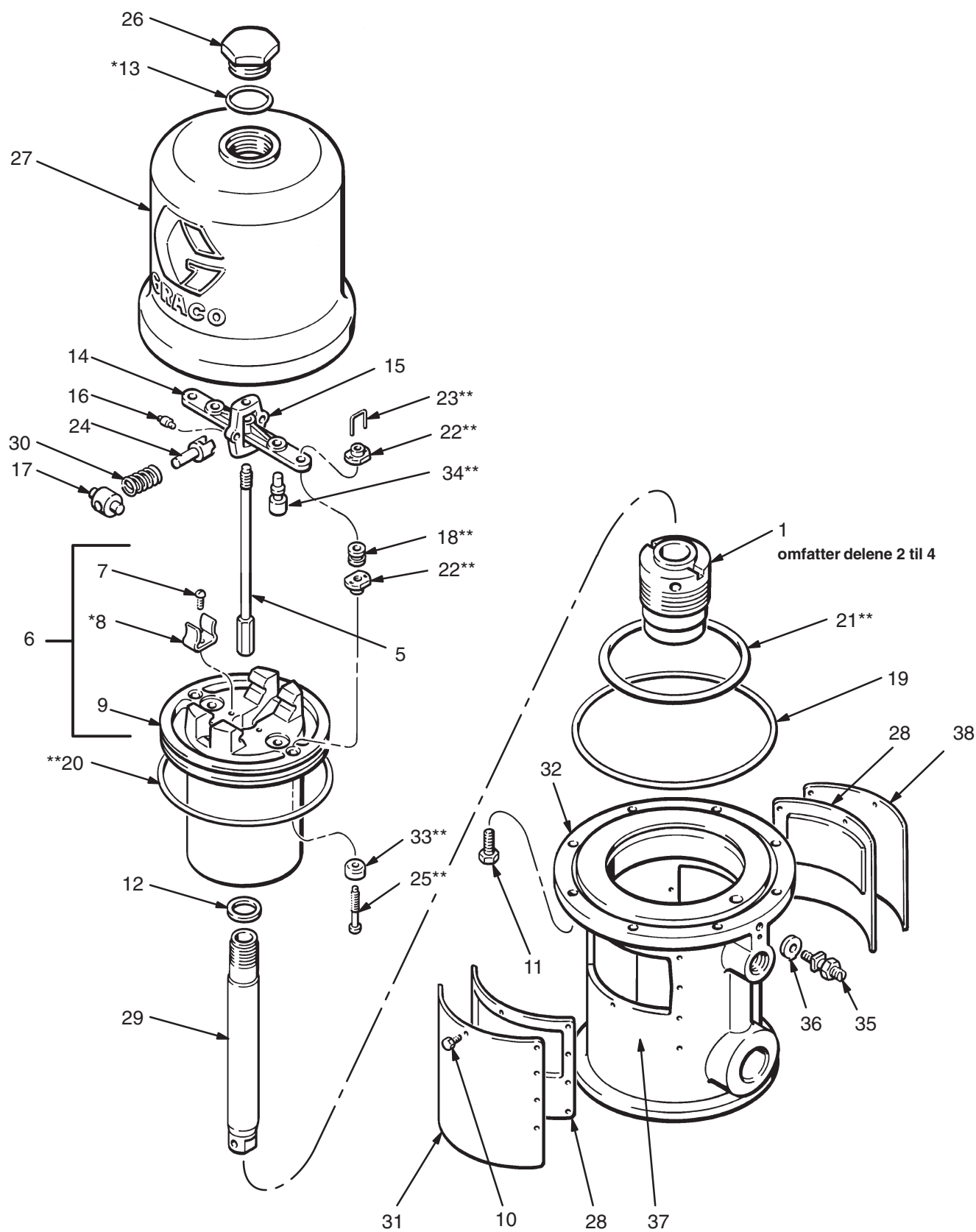
** Indeholdt i reparationssæt 207385. Skal købes særskilt.

▲ Hvis brugerne af dette udstyr ikke forstår engelsk, kan du bestille en af følgende mærkater til at påsætte luftmotoren. Placer mærkaten over den tilsvarende mærkat på luftmotorpladen, således at den er synlig. Undgå at tildække hullerne til udstødningsluft. Bestil mærkaterne direkte fra Graco uden beregning. Kontakt din Graco-forhandler for at bestille.

Tysk 290464
Fransk 290463
Spansk 290465

Dele

Model 207352, serie F
til særskilt montering



Dele

Model 207352, serie F

til særskilt montering

Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal	Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal
1	205529	PAKNINGSMØTRIK <i>omfatter delene 2 til 4</i>	1	26	161435	MØTRIK, cylinderhætte-	1
2	101524*	.PAKNING, skraberings-, læder	1	27	162629	CYLINDER, luftmotor-	1
3	101526	.LEJE, bronze-	1	28	178270	PLADE, lyddæmper-	2
4	164701	.MØTRIK, paknings-	1	29	166235	STANG, stempel-	1
5	207150	AKTIVERINGSSTANG	1	30	167585	FJEDER, skrå tryk-	2
6	207391	STEMPEL <i>omfatter delene 7 til 9</i> <i>(omfatter ligeledes reparationssæt</i> <i>207385 ved bestilling som en</i> <i>reservedel)</i>	1	31	177844	PLADE, identifikations-	1
7	102975	SKRUE, maskin-, rundt hoved, 6–32 x 1/4"	2	32	168656	BUNDPLADE, luftmotor-	1
8	158361*	KLEMME, skrue-	2	33	170708**	LØFTER, ventil-, urethan	2
9		STEMPEL, kun (<i>sælges ikke særskilt</i>)	1	34	170709**	LØFTER, ventil-, urethan	2
10	114422	SKRUE, panhoved, 8–32 x 3/8"	20	35	104029	ØSKEN, jord-	1
11	101578	SKRUE, sekskantet hoved, Nylock, 8–32 x 3/8"	8	36	104582	SKIVE, tap-	1
12	150647	PAKNING, kobber-	1	37	180233	MÆRKAT, advarsels-	2
13	156698*	O-RING, Buna-N	1	38▲	177843	PLADE, advarsels-	1
14	158359	AKTUATOR, ventil-	1				
15	158360	ÅG, stang-, aktiverings-	1				
16	158362	PIND, vippe-	2				
17	158364	ARM, vippe-	2				
18	158367**	BØSNING, gummi-	2				
19	158377	PAKNING, flad rings-, nitrilgummi	1				
20	158378**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
21	158379**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
22	160261**	MØTRIK, justerings-	4				
23	160618**	LÅSEBØJLE, overførselsventil	2				
24	160623	ARM, vippe-	2				
25	160896**	SPINDEL, ventil-	2				

* Reservedele det anbefales at have på lager.

** Indeholdt i reparationssæt 207385. Skal købes særskilt.

▲ Hvis brugerne af dette udstyr ikke forstår engelsk, kan du bestille en af følgende mærkater til at påsætte luftmotoren. Placer mærkaten over den tilsvarende mærkat på luftmotorpladen, således at den er synlig. Undgå at tildække hullerne til udstødningsluft. Bestil mærkaterne direkte fra Graco uden beregning. Kontakt din Graco-forhandler for at bestille.

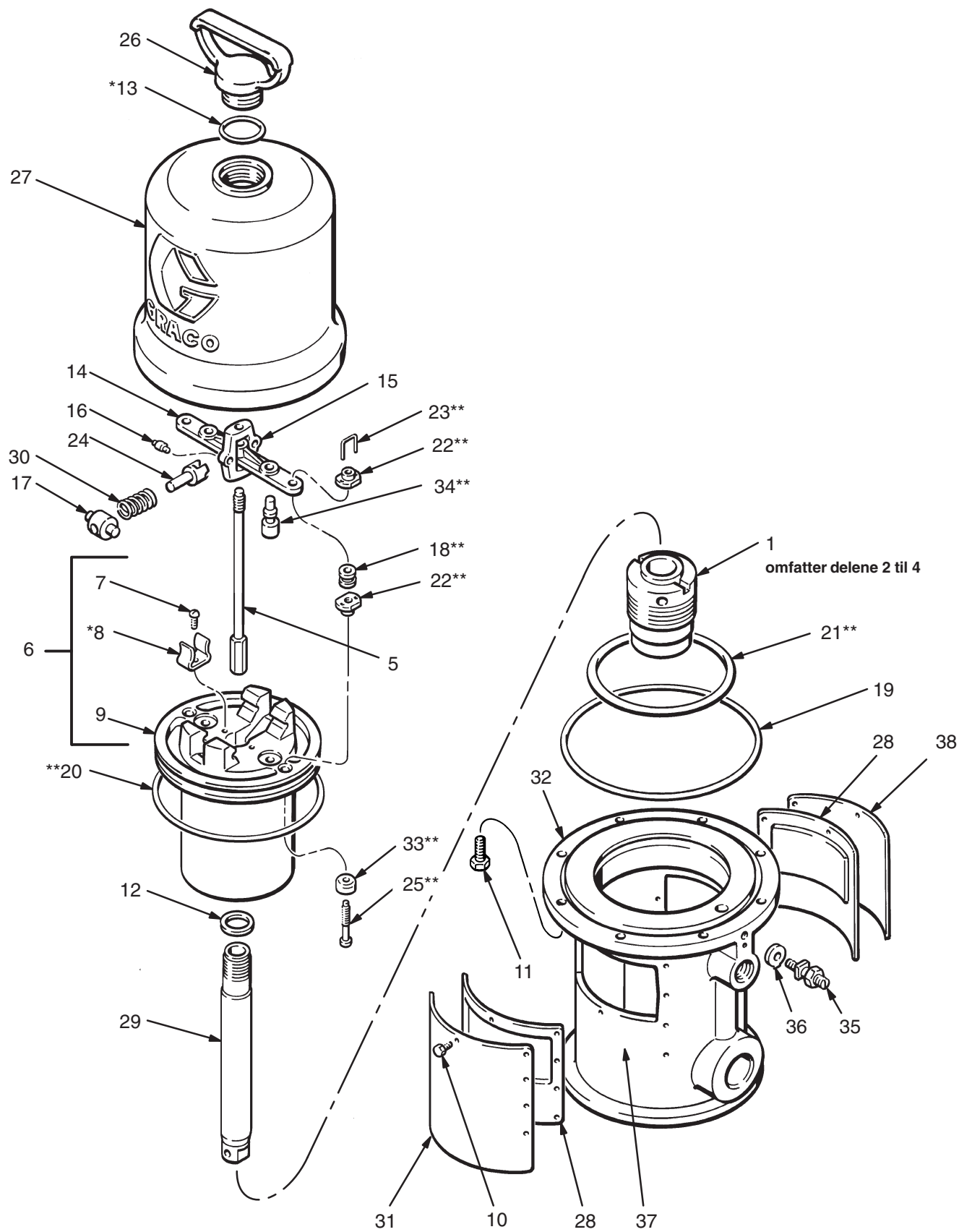
Tysk 290467

Fransk 290466

Spansk 290468

Dele

Model 222772, serie F
til særskilt montering



Dele

Model 222772, serie F

til særskilt montering

Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal	Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal
1	205529	PAKNINGSMØTRIK <i>omfatter delene 2 til 4</i>	1	26	164704	MØTRIK, cylinderhætte-	1
2	101524*	.PAKNING, skraberings-, læder	1	27	162629	CYLINDER, luftmotor-	1
3	101526	.LEJE, bronze-	1	28	178270	PLADE, lyddæmper-	2
4	164701	.MØTRIK, paknings-	1	29	166235	STANG, stempel-	1
5	207150	AKTIVERINGSSTANG	1	30	167585	FJEDER, skrå tryk-	2
6	207391	STEMPEL <i>omfatter delene 7 til 9</i> <i>(omfatter ligeledes reparationssæt</i> <i>207385 ved bestilling som en</i> <i>reservedel)</i>	1	31	177844	PLADE, identifikations-	1
7	102975	SKRUE, maskin-, rundt hoved, 6–32 x 1/4"	2	32	184120	BUNDPLADE, luftmotor-	1
8	158361*	KLEMME, fjeder-	2	33	170708**	LØFTER, ventil-, urethan	2
9		STEMPEL, kun (<i>sælges ikke særskilt</i>)	1	34	170709**	LØFTER, ventil-, urethan	2
10	114422	SKRUE, panhoved, 8–32 x 3/8"	20	35	104029	ØSKEN, jord-	1
11	101578	SKRUE, sekskantet hoved, Nylock, 8–32 x 3/8"	8	36	104582	SKIVE, tap-	1
12	150647	PAKNING, kobber-	1	37	180233	MÆRKAT, advarsels-	2
13	156698*	O-RING, Buna-N	1	38▲	177843	PLADE, advarsels-	1
14	158359	AKTUATOR, ventil-	1				
15	158360	ÅG, stang-, aktiverings-	1				
16	158362	PIND, vippe-	2				
17	158364	ARM, vippe-	2				
18	158367**	BØSNING, gummi-	2				
19	158377	PAKNING, flad rings-, nitrilgummi	1				
20	158378**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
21	158379**	PAKNING, O-rings-, nitrilgummi	1				
22	160261**	MØTRIK, justerings-	4				
23	160618**	LÅSEBØJLE, overførselsventil	2				
24	160623	ARM, vippe-	2				
25	160896**	SPINDEL, ventil-	2				

* Reservedele det anbefales at have på lager.

** Indeholdt i reparationssæt 207385. Skal købes særskilt.

▲ Hvis brugerne af dette udstyr ikke forstår engelsk, kan du bestille en af følgende mærkater til at påsætte luftmotoren. Placer mærkaten over den tilsvarende mærkat på luftmotorpladen, således at den er synlig. Undgå at tildække hullerne til udstødningsluft. Bestil mærkaterne direkte fra Graco uden beregning. Kontakt din Graco-forhandler for at bestille.

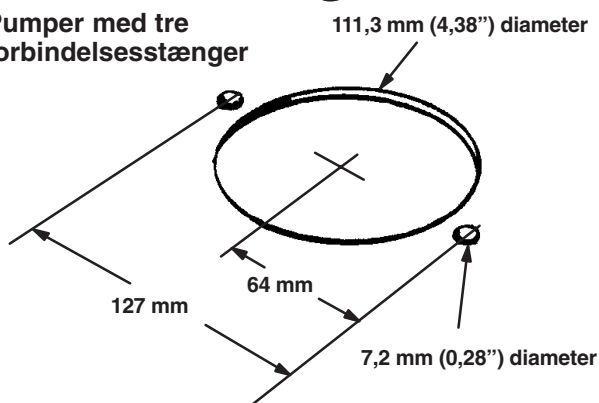
Tysk 290467

Fransk 290466

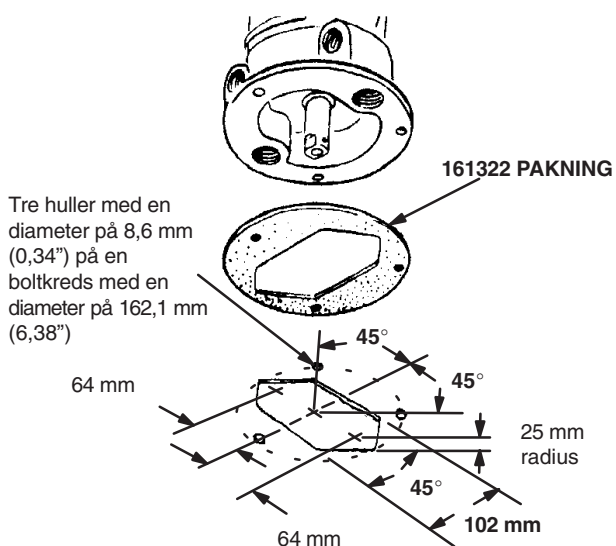
Spansk 290468

Placering af monteringshuller

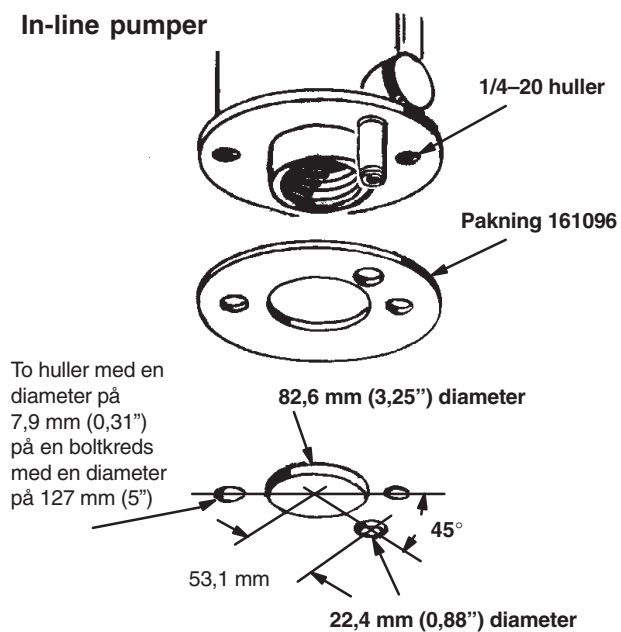
Pumper med tre forbindelsesstænger



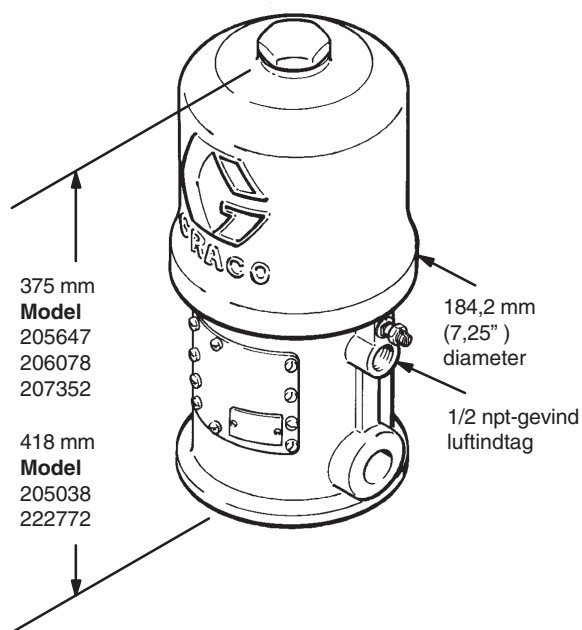
Pumper med to afstivningsrør



In-line pumper



Måltegning



Tekniske data

Maksimalt indgående lufttryk	1,2 MPa (12 bar)
Effektivt stempelareal	90 cm ²
Effektiv stempeldiameter	108 mm (4,25")
Slaglængde	102 mm
Udluftningsventiler	<i>Overførselsdel: nitrilgummi</i>
	<i>Udstødning: urethan</i>
Ventilmekanisme	Afbalanceret, afsikret
Pakning	Nitrilgummi
Vægt	Ca. 8,6 kg
* Lydniveau på 1,2 MPa (12 bar), 25 slag pr. minut	98 dBa
* Lydeffektniveau på 1,2 MPa (12 bar), 25 slag pr. minut	113 dBa

* Testet i henhold til ISO 3744.

Graco Standardgaranti

Graco garanterer, at alt udstyr, som er fremstillet af Graco, og som bærer Gracos navn, er fri for materiale- eller fabrikationsfejl på den dato, hvor det sælges til den oprindelige køber med anvendelse for øje. Med undtagelse af eventuelle særlige, udvidede eller begrænsede garantier, der måtte blive udstedt af Graco, påtager Graco sig i en periode på tolv måneder fra købsdatoen at reparere eller udskifte enhver del af udstyret, som Graco finder at være fejlbehæftet. Denne garanti gælder kun, når udstyret installeres, betjenes og vedligeholdes i henhold til de af Graco anbefalede skriftlige anvisninger.

Denne garanti dækker ikke, og Graco påtager sig intet ansvar for almindelig slitage eller eventuelle funktionsfejl, beskadigelser eller slitage, der skyldes ukorrekt installation, anvendelse til forkerte formål, slid, korrosion, utilstrækkelig eller forkert vedligeholdelse, forsømmelighed, uheld, ikke-autoriserede tekniske indgreb eller udskiftning med komponentdele, der ikke er fremstillet af Graco. Graco påtager sig endvidere intet ansvar for funktionsfejl, beskadigelse eller slitage, der måtte skyldes, at det af Graco leverede udstyr ikke er foreneligt med konstruktioner, tilbehør, udstyr eller materiale, der ikke er leveret af Graco, eller som måtte skyldes ukorrekt konstruktion, fremstilling, installation, betjening eller vedligeholdelse af systemer, tilbehør, udstyr og materialer, der ikke er leveret af Graco.

Denne garanti er betinget af, at det udstyr, der hævdes at være fejlbehæftet, indsendes franko til en autoriseret Graco-distributør til undersøgelse af den påståede fejl. Hvis den påståede fejl kan accepteres, foretager Graco reparation eller udskiftning af alle defekte dele uden beregning. Udstyret vil derefter blive sendt franko til den oprindelige køber. Såfremt en undersøgelse af udstyret ikke måtte afsløre nogen materiale- eller fabrikationsfejl, vil reparationen blive udført mod et rimeligt gebyr, der kan omfatte udgifter til dele, arbejds løn og forsendelse.

DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GÆLDENDE OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ENHVER ANDEN GARANTI, DET VÆRE SIG UDTRYKKELEG ELLER STILTIEENDE, HERUNDER MEN IKKE BEGRÆNSET TIL GARANTI OM SALGBARHED ELLER GARANTI OM EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL.

Graco's eneste forpligtelse og købers eneste afhjælpningsret i tilfælde af garantibrud skal være som ovenfor beskrevet. Køberen accepterer, at denne ikke har nogen anden afhjælpningsret (herunder, men ikke begrænset til, dermed forbunden eller deraf følgende erstatning for driftstab, tabt arbejdsfortjeneste, personskade eller tingsskade eller noget andet deraf afledt eller følgende tab). Ethvert søgsmål for garantibrud skal anlægges inden to (2) år fra købsdatoen.

Graco giver ingen garanti og frasiger sig enhver garanti for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål i forbindelse med tilbehør, udstyr, materialer eller komponenter, der sælges af, men ikke er fremstillet af Graco. Sådanne dele, der sælges men ikke er fremstillet af Graco (f.eks. elmotorer, kontakter, slanger mv.), er omfattet af sådanne eventuelle garantier, som ydes af producenterne af disse dele. Graco vil i rimeligt omfang bistå køberen i forbindelse med krav, der rejses som følge af brud på sådanne garantiforpligtelser.

Graco påtager sig under ingen omstændigheder erstatningsansvar for indirekte, afledte, særlige eller sekundære skader som følge af Graco's levering af udstyr i forbindelse hermed eller som følge af leverance, ydelse eller anvendelse af produkter eller andre varer, der sælges i forbindelse hermed, uanset om sådanne skader skyldes kontraktbrud, garantibrud, forsømmelighed fra Graco's side eller andre forhold.

FOR GRACO-KUNDER I CANADA

Parterne anerkender, at de har krævet, at nærværende dokument samt alle dokumenter, varsler og søgsmål, der er tiltrådt, givet eller indledes som følge heraf eller direkte eller indirekte i forbindelse hermed udfærdiges på engelsk. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Dette dokument - såvel tekst som illustrationer - afspejler de senest tilgængelige produktoplysninger på tidspunktet for offentliggørelsen heraf. Graco forbeholder sig ret til at foretage ændringer uden forudgående varsel.

Gracos hovedkontor: Minneapolis
Internationale kontorer: Belgien; Korea; Kina; Japan

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

TRYKT I BELGIEN 306982 01/2005